

内容一覧

- 1. 世界の友達 (p1)
- 2. あやせ国際フェスティバル (p2)
- 3. 令和6年度あやせ文化芸術祭開催中 (p2)
- 4. パラのアートクラフト展を開催します! (p3)
- 5. 国民年金のご案内 (p3)
- 6. 働いたら自分の収入を税務署に申告しましょう! (p3)
- 7. 年末年始ごみ・資源物収集業務 (p4)
- 8. とっても便利なおみ分別促進アプリ「さんあ〜る」(p4)

បញ្ជីមាតិកា

- 1. មិត្តជុំវិញពិភពលោក (p1)
- 2. ពិធីបុណ្យអន្តរជាតិ Ayase (p2)
- 3. មហោស្រពសិល្បៈវប្បធម៌ Ayase ក្នុងឆ្នាំ 2024 (p2)
- 4. យើងនឹងរៀបចំការកាំងពិណ្ឌ Rose art and craft! (p3)
- 5. ព័ត៌មានស្តីពីប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ (p3)
- 6. សូមប្រកាសប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកទៅការិយាល័យពន្ធដារ (p3)
- 7. ការប្រមូលសំរាម និងកែច្នៃឡើងវិញនៅចុងឆ្នាំនិងឆ្នាំថ្មី (p4)
- 8. Appកម្មវិធី ផ្សព្វផ្សាយ ការបំបែកសំរាម ងាយស្រួល san a-ru(p4)

ភាសាខ្មែរ

67

Ayase Today
あやせトウデイ

ការកែសម្រួល/ការបោះពុម្ព៖
សាលាក្រុង Ayase ផ្នែកផ្សព្វផ្សាយសកម្មភាពប្រជាពលរដ្ឋTEL.
編集・発行：綾瀬市役所 市民活動推進課 電話 0467-70-5682

មិត្តជុំវិញពិភពលោក / 世界の友達シリーズ

យើងនឹងរីករាយក្នុងការពិភាក្សាអំពីស្ថានភាពស្នាក់នៅ(ភាគស្នាក់នៅ)របស់អ្នក! ប្រសិនបើអ្នកមានកង្វល់ណាមួយទាក់ទងនឹងស្ថានភាពនៅខ្លួនរបស់អ្នក ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលនឹងផ្តល់ដំបូន្មានដល់អ្នក។

ឧទាហរណ៍

- ការដាក់ពាក្យសុំភាគស្នាក់នៅមិនជោគជ័យ។
- ខ្ញុំចង់នាំកូន និងប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំមក។
- ខ្ញុំចង់ផ្លាស់ប្តូរគុណវុឌ្ឍិរបស់ខ្ញុំ។

អ្នកគ្រប់គ្រងផ្នែករដ្ឋបាលនឹងណែនាំអ្នកអំពីកង្វល់បែបនេះ។ មនុស្សដែលអ្នកនឹងពិគ្រោះជាមួយគឺ Ayase Visa Support 7 ដែលជាអង្គការសង្គមស៊ីវិលនៃអ្នកសិក្សាផ្នែករដ្ឋបាលដែលមានបទពិសោធន៍យ៉ាងទូលំទូលាយក្នុងការដាក់ពាក្យសុំភាគស្នាក់នៅ។

តើក្រុមសកម្មភាពពលរដ្ឋ "Ayase Visa Support7" ជាអ្វី?
អង្គការនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអ្នកកំណាងគឺលោក Tominaga ជាមួយនឹងគំនិតរួមរបស់ជនបរទេសផ្សេងទៀត។

មតិ៖ "ខ្ញុំបានទទួលការប្រឹក្សាជាច្រើនទាក់ទងនឹងស្ថានភាពនៅខ្លួន។ ខ្ញុំបានស្តាប់ដំបូន្មាន និងពិនិត្យមើលផែនការនានា។"

មនុស្សមួយចំនួនអាចផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពរបស់ពួកគេ និងបន្តរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ខណៈពេលដែលអ្នកផ្សេងទៀតមិនអាចបំពេញតាមតម្រូវការតាមកាលកំណត់។

មានមនុស្សមួយចំនួន ត្រូវបង្វែរចិត្តចាកចេញពី ប្រទេសជប៉ុនដោយសារបញ្ហានានា តាមរយៈការប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ជាប្រចាំយើងអាចលុបបំបាត់ករណីបែបនេះបាន។

គ្រោងនៃកិច្ចប្រជុំពិគ្រោះយោបល់
កាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលា៖ ថ្ងៃពុធ ទី 2 នៃរៀងរាល់ខែ (ថ្ងៃទី 13 ខែវិច្ឆិកា ថ្ងៃទី 11 ខែធ្នូ ថ្ងៃទី 8 ខែមករា ថ្ងៃទី 12 ខែកុម្ភៈ និងថ្ងៃទី 12 ខែមីនា)
13:00-16:00 (ពេលវេលាពិគ្រោះជានិច្ចទៅគឺ 1 ម៉ោង)
ទីតាំង៖ បន្ទប់ពិគ្រោះ យោបល់ ជាន់ទី២ សាលាក្រុង Ayase (កន្លែងទទួលភ្ញៀវ នៅផ្នែកផ្សព្វផ្សាយសកម្មភាពប្រជាពលរដ្ឋ)
ពាក្យស្នើសុំ៖ ការកក់ទុកមុនត្រូវបានផ្តល់អាទិភាព។ ប្រសិនបើមានកន្លែងទំនេរ អ្នកអាចដាក់ពាក្យនៅថ្ងៃតែមួយ។
ទូរស័ព្ទ៖ 0467-70-5682 (មាន 8 ភាសា)
តម្លៃ៖ ឥតគិតថ្លៃ
ផ្សេងទៀត៖ ការបកស្រាយវីដេអូ មានជា ៨ ភាសា។



「Ayase Visa Support7」 富永代表



在留資格相談をしている様子

在留資格の相談にのりますよ！

在留資格に関する悩みがあれば行政書士が相談に乗ります。
例えば、

- 在留資格の申請が通らない
- 子どもや妻を呼び寄せたい
- 資格変更したい

といった悩みに行政書士がアドバイスします。

相談にのるのは、在留資格の申請に関して豊富な経験を有する、行政書士の市民活動団体「Ayase Visa Support 7」の方々です。市民活動団体「Ayase Visa Support7」とは？
代表の富永さんが在留外国人のことを思い、立ち上げた団体です。
コメント：「今まで在留資格に関する相談を多数受けてきました。アドバイスを聞いていただき、ライフプランを見直したことで、資格変更等ができ、引き続き日本で生活できるようになった方もいれば、残念ながら期限までに要件を満たすことができず、日本を去ることになった方もいらっしゃいました。定期的に相談会を開催することで、そういったケースを1件でも減らしていきたいと思っております。」

相談会の概要
日時：毎月第2水曜日（11月13日、12月11日、1月8日、2月12日、3月12日）
13：00～16：00（相談時間は原則1時間）
場所：綾瀬市役所2階相談室（市民活動推進課で受付）
申込：事前予約優先。空きがあれば当日申込も可
電話 0467-70-5682（8言語対応）
費用：無料
その他：8言語対応のビデオ通話を利用可能。

ពិធីបុណ្យមហោស្រពអន្តរជាតិ Ayase

វាជាពិធីបុណ្យសប្បាយមួយដែលមានហាងលក់អាហារ និងទំនិញផ្សេងៗមកពីប្រទេសផ្សេងៗ។ ក៏មានសិក្ខាសាលាកុមារ និងប៉េងប៉េងផងដែរ។

នេះជាពិធីបុណ្យដែលគ្រប់គ្នាអាចរីករាយបានទាំងជនបរទេស និងជនជាតិជប៉ុន ដូច្នេះសូមអញ្ជើញចូលរួមទាំងអស់គ្នា។

យើងក៏កំពុងទន្ទឹងរង់ចាំសមាជិកគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ និងបុគ្គលិកស្ម័គ្រចិត្តដែលនឹងធ្វើការជាមួយយើងដើម្បីបង្កើតពិធីបុណ្យ

អ្នកដែលនឹងថ្លែងសុន្ទរកថា និងការសម្តែងនៅក្នុងសាលតូច និងមានអ្នកលក់ផងដែរ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងលោកស្រី Mizukami គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិពិធីបុណ្យអន្តរជាតិ Ayase ។

ទូរស័ព្ទ៖ 090-1804-8103

Email : chitose_m1973@yahoo.co.jp

កាលបរិច្ឆេទ : ឆ្នាំ2025 ខែ2 ទី2 (ថ្ងៃអាទិត្យ)

11 : 00 ~ 16 : 00 (គម្រោង)

ទីតាំង៖ Ayase City Owens Cultural Center (1-3-1 Fukayanaka, Ayase City)

https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/shiminkatsudosuishinka/gaikokujinnohohe_gaikokujinnokatahe/18502.html (វេបសាយសាលាក្រុង)

<https://mbjyq715.wixsite.com/ayasekokusaifestival> (វេបសាយគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ)



あやせ国際フェスティバル

いろいろな国の食べ物や雑貨のお店がある、楽しいお祭りです。風船や子ども向けのワークショップもあります。外国人も日本人も、みんなが楽しめるお祭りになっていますのでぜひ遊びに来てください。一緒にお祭りを作ってくれる実行委員やボランティアスタッフ、小ホールで行うスピーチやパフォーマンスを披露して下さる方、出店者もお待ちしております。

詳しくはあやせ国際フェスティバル実行委員会、水上（みずかみ）まで

電話：090-1804-8103

メール：chitose_m1973@yahoo.co.jp

日時：2025年2月2日（日）

11：00～16：00（予定）

場所：綾瀬市オーエンス文化会館（綾瀬市深谷中1-3-1）

https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/shiminkatsudosuishinka/gaikokujinnohohe_gaikokujinnokatahe/18502.html（市HP）

<https://mbjyq715.wixsite.com/ayasekokusaifestival>（実行委員会HP）



វេបសាយសាលាក្រុង
市 HP



វេបសាយគណៈ
កម្មាធិការប្រតិបត្តិ
実行委員会 HP



មហោស្រពសិល្បៈវប្បធម៌ Ayase 2024 កំពុងត្រូវបានប្រារព្ធឡើង / 令和6年あやせ文化芸術祭開催中

នឹងមានការដាក់តាំងពិព័រណ៍ការសរសេរអក្សរផ្ទង់ គំនូរ ស្នាដៃសេវ៉ាមិច ជាដើម ព្រមទាំងការបង្ហាញលើឆាកនៃការរាំ របាំហ្វិឡា ការបន្ទូរ ការសំដែងឧបករណ៍ភ្លេង និងការអមតន្ត្រីសូមអញ្ជើញមកមើល។

ទូរស័ព្ទ៖ 0467-70-5682 (មាន 8 ភាសា)

<https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/shogaigakushuka/bunkageijutsu/16020.html> (វេបសាយសាលាក្រុង)

書道、絵画、陶芸作品等の展示発表や、舞踊、フラダンス、コーラス、楽器演奏、お囃子等の舞台発表があります。

ぜひ見に来てください

電話：0467-70-5682（8 言語対応）

<https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/shogaigakushuka/bunkageijutsu/16020.html>（市HP）



វេបសាយសាលាក្រុង

ផ្នែក / 部 門	កាលបរិច្ឆេទ / 日 時	ទីកន្លែង / 会 場
Kikukaten / 菊花展	11/6 (ថ្ងៃពុធ) - 11/10 (ថ្ងៃអាទិត្យ) 9:00-16:30 / 11/6(水) - 11/10(日) 9:00 - 16:30	សាលាក្រុង/សាលតាំងពិព័រណ៍ពលរដ្ឋ ជាន់ទី៧ (Ayase Hayakawa 550)
ផ្នែកថតរូប មហោស្រពវប្បធម៌ ពលរដ្ឋ / 市民文化祭写真部門	១១/១៦ (សៅរ៍) - ១១/២០ (ថ្ងៃពុធ) 9:00-16:30 / 11/16(土) - 11/20(水) 9:00 - 16:30	/ 市役所・7 階市民展示ホール (綾瀬市早川 550)
ផ្នែកតន្ត្រីមហោស្រពវប្បធម៌ពលរដ្ឋ / 市民文化祭音楽部門	11/23 (សៅរ៍/ថ្ងៃបុណ្យ) 10:00 ដល់ 16:30 / 11/23(土・祝) 10:00 - 16:30	មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌ Owens / សាលធំ (1-3-1 Fukaya Naka, Ayase City) / オーエンス文化会館・大ホール (綾瀬市深谷中1-3-1)
ពិព័រណ៍សិល្បៈ / 芸術展	11/29 (សុក្រ) - 12/3 (ថ្ងៃអង្គារ) 10:00 ដល់ 16:00 / 11/29(金) - 12/3(火) 10:00 - 16:00	សាលាក្រុង/សាលតាំងពិព័រណ៍ពលរដ្ឋ ជាន់ទី៧ / 市役所・7 階市民展示ホール
ផ្នែកនាកមហោស្រពវប្បធម៌ប្រជាពលរដ្ឋ / 市民文化祭舞台部門	១១/៣០ (សៅរ៍) - ១២/១ (អាទិត្យ) 10:00 ដល់ 16:00 / 11/30(土)・12/1(日) 10:00 - 16:00	មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌ Owens / សាលធំ / オーエンス文化会館・大ホール
នាយកដ្ឋានពិព័រណ៍វប្បធម៌អរិយធម៌ / 市民文化祭展示部門	11/30 (សៅរ៍) 10:00-16:00 / 11/30(土) 10:00 - 16:00 12/1 (ប្រារព្ធអាទិត្យ) 10:00-15:00 / 12/1(日) 10:00 - 15:00	មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌ Owens សាលតូច / オーエンス文化会館・小ホール他

យើងនឹងរៀបចំការតាំងពិពណ៌សិល្បៈ និងសិប្បកម្មផ្កាកុលាប!
 យើងនឹងរៀបចំ "ការតាំងពិពណ៌សិល្បៈ និងសិប្បកម្មផ្កាកុលាប" ដើម្បីជួយបង្កើតទីក្រុងជាមួយនឹងក្លឹនផ្កាកុលាប។
 ស្នាដៃផ្កាកុលាបជាច្រើននឹងត្រូវដាក់តាំងបង្ហាញ។ យើងក៏កំពុងស្វែងរកអ្នកដែលចង់តាំងពិពណ៌ផងដែរ។
 (បេក្ខជននឹងទទួលបានសំបុត្រចូលទស្សនា Ayase Rose Garden ។
 កាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលា: ថ្ងៃសុក្រ ទី២២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៤ ដល់ថ្ងៃអាទិត្យ ទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២៤
 10:00-16:00 (រហូតដល់ម៉ោង 15:00 ថ្ងៃទី 24)
 ទីតាំង: សាលាតាំងពិពណ៌ប្រជាពលរដ្ឋ ជាន់ទី៧
<https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/midorikoenka/koen/18305.html> (វេបសាយសាលាក្រុង)



バラのアートクラフト展を開催します!
 バラ香るあやせのまちづくりとして「バラのアートクラフト展」を開催します。
 バラの作品がたくさん展示されます。展示をしたい方も募集しています。
 (応募者にはあやせローズガーデンの入場券をプレゼントします。
 日時: 2024年11月22日(金)~2024年11月24日(日)
 10:00~16:00 (24日は15時まで)
 場所: 市役所7階市民展示ホール
<https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/midorikoenka/koen/18305.html> (市 HP)



市 HP

ព័ត៌មានអំពីប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ

ប្រជាជនទាំងអស់ដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនដែលមានអាយុចន្លោះពី 20 ទៅ 59 ឆ្នាំមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ។
 (មិនរាប់បញ្ចូលសមាជិកគម្រោងប្រាក់សោធននិវត្តន៍របស់និយោជិក)
 ត្រៀមខ្លួនសម្រាប់ពេលអ្នកចាស់ នៅពេលដែលអ្នកក្លាយជាពិការធ្ងន់ធ្ងរដោយសារជំងឺ ឬរបួស ឬពេលកម្មករស្លាប់។
 ប្រសិនបើអ្នកចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន អ្នកអាចទទួលបានការទូទាត់ប្រាក់ដកបាន។
 សូមបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងចំនួន 16,980 យ៉េន (2024) ជារៀងរាល់ខែ។ ប្រសិនបើអ្នកពិបាកក្នុងការបង់ប្រាក់
 យើងមានប្រព័ន្ធដើម្បីលើកលែងអ្នកពិការបង់ប្រាក់។
 ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ សូមពិគ្រោះជាមួយការិយាល័យសោធននិវត្តន៍នៅ Atsugi ។ មាន ១០ ភាសា។
 Atsugi Pension Office ផ្នែកសោធននិវត្តន៍ជាតិ
 អាសយដ្ឋាន: 1-10-3 Sakaemachi ទីក្រុង Atsugi ខេត្ត Kanagawa
 ទូរស័ព្ទ: 046-223-7171 (ជាភាសាជប៉ុនតែប៉ុណ្ណោះ)

国民年金のご案内
 国民年金は、日本に住む 20 歳から 59 歳の方がみんな入ります。(厚生年金加入者は除く)
 歳をとったとき、病気やけがで重い障害が残ったとき、働き手が亡くなられたときに備えます。
 もし日本を離れるときには、脱退一時金を受け取ることができます。
 保険料は、毎月 16,980 円 (2024 年度) をお支払いください。支払いが難しいとき、支払いが免除される制度があります。
 わからないことがあれば、厚木年金事務所に相談してください。10 か国語で話せます。
 厚木年金事務所 国民年金課
 住所: 神奈川県厚木市栄町 1-10-3
 電話: 046-223-7171 (電話は日本語のみ)
 音声ガイダンスの後に「2」を押し、次も「2」を押ししてください。職員と話せます。
<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

年金について自分で調べたい人は、日本年金機構「外国人のみなさまへ 国民年金のご案内」をみてください。(14 言語)
https://www.nenkin.go.jp/tokusetsu/gaikoku_nenkin.html



បន្ទាប់ពីធ្វើការ សូមប្រកាសប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកទៅកាន់ការិយាល័យពន្ធដារ! (ការកែសម្រួលចុងឆ្នាំ/ការបង់ពន្ធចុងក្រោយ)
 ការកែសម្រួលចុងឆ្នាំត្រូវបានធ្វើឡើងដោយបុគ្គលិកការិយាល័យ បុគ្គលិកក្រៅម៉ោង
 និងបុគ្គលិកក្រៅម៉ោងដែលដាក់របស់ពួកគេទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនរបស់ពួកគេ។ វានឹងធ្វើឡើងនៅចុងឆ្នាំ។
 ការបង់ពន្ធត្រូវដាក់ជាចម្បងដោយម្ចាស់អាជីវកម្មបុគ្គល និងម្ចាស់អាជីវកម្ម។ អ្នកដែលធ្វើការនៅច្រើនទីតាំងក៏អាចមានសិទ្ធិដែរ។ លើសពីនេះ
 អ្នកនឹងត្រូវដាក់លិខិតប្រកាសពន្ធចុងក្រោយសម្រាប់ការកាត់ចំណាយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងការកាត់ប្រាក់បញ្ចាំ ដែលមិនអាចធ្វើបានតាមរយៈការកែសម្រួលចុងឆ្នាំ។
 វានឹងប្រព្រឹត្តទៅចាប់ពីពាក់កណ្តាលខែមិថុនៈដល់ពាក់កណ្តាលខែមីនាឆ្នាំបន្ទាប់។ អ្នកអាចទទួលបានប្រាក់របស់អ្នកមកវិញ
 ប្រសិនបើអ្នកដាក់លិខិតប្រកាសពន្ធ។
 ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ សូមពិគ្រោះជាមួយការិយាល័យពន្ធដារ Yamato
 ការិយាល័យពន្ធដារ Yamato

働いたら自分の収入を税務署に申告しましょう! (年末調整・確定申告)
 年末調整は、会社員・パート・アルバイトの人が会社に提出して行います。年末に行います。
 確定申告は主に個人事業主・経営者が行います。複数の場所で働いている人も対象になることがあります。また、年末調整ではできない医療費控除や住宅ローン控除の初年度申告は確定申告をします。翌年 2 月中旬から 3 月中旬に行います。申告をするとお金が戻ってくることもあります。
 わからないことがあれば大和税務署に相談してください。
 大和税務署
 住所: 神奈川県大和市中央 5 丁目 14 番 22 号
 電話: 0570-00-5901 (電話は日本語のみ)

ប្រតិបត្តិការប្រមូលសំរាម និងកែច្នៃឡើងវិញនៅចុងឆ្នាំ និងឆ្នាំថ្មី / 年末年始ごみ・資源物収集業務

ក្នុងអំឡុងពេលបុណ្យចូលឆ្នាំ និងបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី ថ្ងៃប្រមូលសំរាម និងការកែច្នៃអាចនឹងមានការផ្លាស់ប្តូរ។ សូមកុំមានកំហុស។
年末年始はごみ・資源物の回収日に変更があります。間違えないようにしてください。

可燃ごみ、資源物・無価値物、プラスチック រំលាយដែលអាចនេះបាន វត្ថុដែលអាចប្រើឡើងវិញបាន/គ្មានតម្លៃ ប្លាស្ទិក

តំបន់ / 地域	រំលាយដែលអាចនេះបាន / 可燃ごみ		អាចកែច្នៃឡើងវិញបាន / 資源物 (ក្រដាស ដប កំប៉ុង ដបប្លាស្ទិក) / (紙・瓶・缶・ペットボトル) វត្ថុមានតម្លៃ (កញ្ចក់ខ្វះខាត) / 無価値物 (割れたガラス等)		ប្លាស្ទិក / プラスチック	
	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ឆ្នាំថ្មី (ដំបូង) / 年始 (最初)	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ឆ្នាំថ្មី (ដំបូង) / 年始 (最初)	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ដើមឆ្នាំ (ដំបូង) / 年始 (最初)
សមាគមអូកាណិកា / 自治会	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ឆ្នាំថ្មី (ដំបូង) / 年始 (最初)	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ឆ្នាំថ្មី (ដំបូង) / 年始 (最初)	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ដើមឆ្នាំ (ដំបូង) / 年始 (最初)
Ochiai/Nakamura / 落合・中村	ថ្ងៃអង្គារ ៩ ខែ ឧសភា / 12月31日(火)	ថ្ងៃអង្គារ ៧ ខែ មករា / 1月7日(火)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月23日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)	ថ្ងៃពុធ ៩ ខែ ឧសភា / 12月25日(水)	ថ្ងៃពុធ ៨ ខែ មករា / 1月8日(水)
Kamifukaya/Tategawa / 上深谷・蓼川	ថ្ងៃសៅរ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月28日(土)	សៅរ៍ថ្ងៃ ៤ ខែ មករា / 1月4日(土)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月26日(木)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៩ ខែ មករា / 1月9日(木)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月23日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)
Ogami / 大上	ថ្ងៃសៅរ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月28日(土)	ថ្ងៃសៅរ៍ ៤ ខែ មករា / 1月4日(土)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月26日(木)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៩ ខែ មករា / 1月9日(木)	ថ្ងៃអង្គារ ៩ ខែ ឧសភា / 12月24日(火)	ថ្ងៃអង្គារ ៧ ខែ មករា / 1月7日(火)
Terao Kita/Terao Tendai / 寺尾北・寺尾天台	ថ្ងៃច័ន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月30日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)	ថ្ងៃអង្គារ ៩ ខែ ឧសភា / 12月24日(火)	ថ្ងៃអង្គារ ៧ ខែ មករា / 1月7日(火)	ថ្ងៃសៅរ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月28日(土)	ថ្ងៃសៅរ៍ ៩ ខែ មករា / 1月11日(土)
Terao Ryohoku/Terao Minami / 寺尾綾北・寺尾南	ថ្ងៃច័ន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月30日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)	ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ ឧសភា / 12月27日(金)	ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ មករា / 1月10日(金)	ថ្ងៃពុធ ៩ ខែ ឧសភា / 12月25日(水)	ថ្ងៃពុធ ៨ ខែ មករា / 1月8日(水)
Kozono, Hayakawa/Yoshioka / 小園・早川・吉岡	ថ្ងៃអង្គារ ៩ ខែ ឧសភា / 12月31日(火)	ថ្ងៃអង្គារ ៧ ខែ មករា / 1月7日(火)	ថ្ងៃពុធ ៩ ខែ ឧសភា / 12月25日(水)	ថ្ងៃពុធ ៨ ខែ មករា / 1月8日(水)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៨ ខែ ឧសភា / 12月26日(木)	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៩ ខែ មករា / 1月9日(木)
Ryosei / 綾西	ថ្ងៃអង្គារ ៩ ខែ ឧសភា / 12月31日(火)	ថ្ងៃអង្គារ ៧ ខែ មករា / 1月7日(火)	ថ្ងៃពុធ ៩ ខែ ឧសភា / 12月25日(水)	ថ្ងៃពុធ ៨ ខែ មករា / 1月8日(水)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月23日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)
Kami tsuchidana / 上土棚	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ ឧសភា / 12月30日(月)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)	ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ ឧសភា / 12月27日(金)	ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ មករា / 1月10日(金)	ថ្ងៃពុធ ៩ ខែ ឧសភា / 12月25日(水)	ថ្ងៃពុធ ៨ ខែ មករា / 1月8日(水)

អំពីសំរាម / 粗大ごみ

ការដឹកជញ្ជូនដោយផ្ទាល់ (Recycle Plaza) / 直接搬入 (リサイクルプラザ)		ការប្រមូលពីទ្វារមួយទៅទ្វារមួយ (តម្រូវឱ្យកក់ទុកមុនមកមុនបានមុន) / 戸別収集(予約制・先着順)	
ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ដើមឆ្នាំ (ដំបូង) / 年始 (最初)	ចុងឆ្នាំ (ចុងក្រោយ) / 年末 (最終)	ដើមឆ្នាំ (ដំបូង) / 年始 (最初)
ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ ឧសភា / 12月27日(金)	ថ្ងៃសៅរ៍ ៤ ខែ មករា / 1月4日(土)	ថ្ងៃសុក្រ ៩ ខែ ឧសភា / 12月27日(金)	ថ្ងៃចន្ទ ៩ ខែ មករា / 1月6日(月)

*នៅពេលដែលការកក់ទុកពេញ ការប្រមូលនឹងត្រូវបិទរហូតដល់ដំណាច់ឆ្នាំ។
ក្នុងករណីនោះ សូមចំណាំថា ទោះបីជាអាស័យដ្ឋាននោះក៏ដោយ អ្នកនឹងត្រូវបានជូនដំណឹងអំពីការប្រមូលសម្រាប់ឆ្នាំបន្ទាប់។
ប្រសិនបើអ្នកមានចម្ងល់ផ្សេងៗ សូមទូរស័ព្ទទៅ Recycle Plaza។
(មជ្ឈមណ្ឌលហៅទូរស័ព្ទបកប្រែភាសាបរទេស: 0467-70-5682 (មាន 8 ភាសា)
"សូមភ្ជាប់ទៅកាន់ Recycle Plaza")

予約がいっぱいになり次第、年内の回収は締め切ります。
その場合、年内であっても翌年の回収のご案内になりますのでご了承ください。
その他確認することがあればリサイクルプラザに電話してください。
(外国語通訳コールセンター: 0467-70-5682 (8言語対応)「リサイクルプラザに繋いでください」)

©សូមប្រើប្រាស់កម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយការបំបែកសំរាមដោយស្រួល "San-a-ru"។ ឥឡូវនេះកំពុងផ្សាយ!
កម្មវិធីនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកនៅពេលវាជាថ្ងៃប្រមូលសំរាម។
https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/recycleplaza/gomi_kankyo/3/1/271.html
អ្នកអាចស្វែងរកវិធីសម្រាប់បំបែកសំរាមបានយ៉ាងងាយស្រួល។
វាគឺជាការកែច្នៃឡើងវិញ (គឺជាការកែច្នៃឡើងវិញ)
គាំទ្រភាសាអង់គ្លេស ភាសាជប៉ុន ភាសាខ្មែរ ចិន ថៃ វៀតណាម និងអ៊ែរឡង់។



とっても便利なごみ分別促進アプリ「さんあ〜る」を活用してください。配信中!
ごみ収集日になったらアプリが知らせてくれます。
https://www.city.ayase.kanagawa.jp/soshiki/recycleplaza/gomi_kankyo/3/1/271.html
ごみの分別方法をかんたんに検索できます。無料で使えます。(通信料はかかりません)
英語、韓国語、スペイン語、タガログ語、中国語、タイ語、ベトナム語、ポルトガル語に対応。

កាលវិភាគសម្រាប់បញ្ចប់បន្ទាប់/ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង

លេខបន្ទាប់គ្រោងនឹងបោះពុម្ពនៅខែមីនា ឆ្នាំ 2025
ប្រសិនបើអ្នកមានមតិយោបល់
ឬសំណួរណាមួយទាក់ទងនឹងក្រដាសព័ត៌មាននេះ សូមទាក់ទង
ទៅកាន់ផ្នែកលើកម្មសកម្មភាពពលរដ្ឋនៅជាន់ទី២ នៃ
សាលារាជធានី។
TEL : 0467-70-5682
Fax 0467-70-5701
E-mail : wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

次号の予定・問い合わせ先
次号は、2025年3月発行予定です。
この情報紙についての意見や問い合わせは、
市役所2階の市民活動推進課へ。
電話 0467-70-5682
FAX 0467-70-5701
E-mail wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

ក្រដាសព័ត៌មាននេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយមានកិច្ចសហការពីអ្នកស្ម័គ្រចិត្តជាសម្ភារៈព័ត៌មានដើម្បីបង្កើតបរិយាកាសដែលអ្នកស្រុកបរទេសអាចរស់នៅប្រកបដោយជាស្មុកស្មាញនាមជាសមាជិកនៃសហគមន៍មូលដ្ឋាន។
この情報紙は、外国人住民の方が、地域の一員として暮らしやすい環境をつくるための情報資料として、ボランティアの方々の協力で作成しています。